

PRIMA TERRA

DEPARTAMENTO DE SOCIEDAD

Guatemala. Marzo 2003

Investigación

“El movimiento de mujeres en Guatemala”

Patricia Melgar Orozco

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	3
LA MUJER EN LOS MEDIOS ESCRITOS DE GUATEMALA	3
RESPECTO AL MONITOREO REALIZADO	9
ORIGEN Y DISCURSO DEL MOVIMIENTO DE MUJERES EN GUATEMALA	10

INTRODUCCION

El presente informe se inscribe en el campo de la comunicación social y se aproxima a la ventana de la sociología a través de la lectura histórica acerca de las mujeres en Guatemala así como del análisis cualitativo y cuantitativo de lo que se escribió acerca de ellas en 1999, en los medios escritos del país. Para tal efecto fue fundamental poner atención a la dinámica que implica observar, cualificar y cuantificar la temática sobre la mujer y su discurso en los medios de comunicación guatemaltecos.

En realidad lo que interesó comprender fue "cómo los temas son y han sido abordados periódicamente y la importancia de los medios de comunicación al respecto de las discusiones de los diferentes problemas sociales que aquejan a la mujer". De igual manera importó determinar la concordancia o no-concordancia de las percepciones de quienes generan la información y los sujetos involucrados.

Se trató también de destacar la forma en que los y las periodistas en la actualidad observan y perciben a la mujer en la sociedad guatemalteca, dentro de un contexto histórico, étnico y geográfico; y la manera en que la observan y perciben quienes generan la información en las organizaciones de desarrollo social, nacional e internacional.

LA MUJER EN LOS MEDIOS ESCRITOS DE GUATEMALA

Respecto al contexto histórico y social del discurso de la mujer frente a los medios escritos en Guatemala, sabemos que estos son dirigidos a una población urbana que lee y escribe. Su impacto se mide en la capital y en los centros urbanos donde se toman las decisiones políticas, especialmente en el caso del matutino Prensa Libre.

Se observó que la cobertura de la información acerca de la mujer se dio y se da en función de la información que emanan: la Cooperación Internacional, las Organizaciones no Gubernamentales, las declaraciones en entrevistas realizadas a las diferentes liderazas políticas, feministas o representantes del movimiento social de mujeres, entre otras. También se constató que de alguna manera son fuente de referencia los informes y cables internacionales localizados por medio del servicio de Internet.

En cuanto a la temática que se refiere a los problemas sociales de la mujer se determinó que estos son y han sido abordados en el marco de los Derechos Humanos y es de esta manera que son destacados por la prensa nacional e internacional, así lo confirmó el Periodista Erick Salazar, delegado de ACAN EFE, Prensa Internacional.

Las exigencias de algunas organizaciones de mujeres o de las que inciden en los medios de comunicación en lo individual, coinciden con las demandas de

los derechos Humanos y con la necesidad de desmilitarizar a la sociedad guatemalteca. *En este sentido la Licenciada Olga Villalta, Periodista, Consultora Internacional y Feminista, opina que las demandas específicas de la mujer como por ejemplo el aborto, son temas tabú en la actualidad siendo esa la razón por la cual no es fácil moverse con el discurso de las humanas. Por tal razón existe poca claridad para ubicar las discusiones acerca de la mujer. El asunto según ella no es proclamarse a favor o en contra del aborto, sino que miles de mujeres se están muriendo por recurrir al aborto.*

Si bien es cierto que las mujeres han logrado influir en las propuestas de modificación de algunos proyectos de leyes, que los diputados y diputadas proponen en el pleno del Congreso de la República, también lo es el hecho de que no han logrado visibilizar ciertas problemáticas que continúan siendo tabúes como: la violencia, el incesto, la salud reproductiva y el derecho a la información entre otros.

En términos económicos se percibe que la situación de la mujer no ha variado, porque sigue siendo la más pobre de los pobres. En este proceso hemos constatado que desde el punto de vista de género o de la propuesta femenina, las mujeres no han destacado como sujetas políticas porque la política tiene lógicas para seres humanos masculinos y si la mujer irrumpe en esos espacios tiene que romper esos moldes. Esto se confirma con la observación de la *Licenciada Olga Villalta al analizar respecto a que las Diputadas al Congreso de la República Sra. Zury Ríos y Doña Teresa de Ríos no llegaron al poder para defender la causa de las mujeres, ellas llegaron al poder por la lógica patriarcal una como hija y otra como esposa del líder máximo del FRG, hoy Presidente del Congreso de la República de Guatemala.*

De acuerdo al análisis hecho a través de lo que los medios escritos refieren creo que es fácil comprender que el objetivo feminista no es tener mujeres en puestos claves en este momento. Pero si son conscientes de que este es el poder real ahora. Es por eso que quieren incidir en los espacios públicos y políticos ya que es la manera en que se inciden y deciden las leyes en Guatemala.

Para Olga Villalta, la diputada Nineth Montenegro es un personaje que llega al Congreso de la República por la línea de los Derechos Humanos. Reconoce que se trata de un movimiento y un liderazgo legítimo, social, valioso y efectivo y que precisamente es por eso que las mujeres hoy pueden hablar con ella a través de la Comisión de la Familia y la Mujer. Sin embargo afirma que fue por su paso en la Sala Legislativa que ahora ella tiene una concepción de la condición, situación y posición de las mujeres.

En cuanto a la construcción de la objeción de la conciencia en torno al tema de la mujer y la construcción de un imaginario social respecto a ella en los medios escritos, confirmamos que el movimiento de mujeres al igual que los movimientos de Derechos Humanos los rechazan, ya que existe la idea de que los mismos están a favor de la oligarquía guatemalteca. Por esta razón no se ha trabajado el discurso. Al respecto se comprobó que las mujeres que escriben y que plasman un discurso en la lógica de la mujer, lo hacen para

ellas mismas y no para el gran público, debido a que no existe un interlocutor, aquí cabe mencionar específicamente a las columnistas. En los 12 medios monitoreados, se encontró que el 25.45 % de los géneros periodísticos son artículos de opinión, de los cuales el 42.85 fueron escritos por mujeres que abordaron el tema de la mujer desde la perspectiva feminista, destacándose la Feminista Laura Asturias quien escribe en el Diario Siglo Veintiuno.

El 57.14% de artículos de opinión fueron escritos por hombres en clara oposición a la causa de la mujer, siendo el Fundamentalista Religioso José Manuel Prado Abularach, Columnista de Siglo Veintiuno, radical opositor de opinión de la Feminista Laura Asturias.

Dirigirse al gran público con el discurso de la mujer no es importante para los medios y mucho menos se puede afirmar que el lector se siente aludido con el tema. Es por eso que las diferentes agrupaciones de mujeres recurren a los campos pagados. Sin embargo lo más probable es que solo quienes pagan su publicación los lean y el problema es que se expresan como una imposición política. Esto se confirma al leer los campos pagados que publica el Movimiento de Mujeres Tierra Viva. *"Nunca hemos trabajado en el espacio que nos permita comprender como dirigiarnos en función de quienes nos pueden leer y esto ha creado rupturas en los mensajes", cuestionó Olga Villalta.*

En los medios de comunicación escrita hay periodistas que hacen un buen trabajo abordando la temática de la mujer, pero lo hacen en espacios de salud, secciones sociales para la familia y en suplementos femeninos, entre otros. Hay que tomar en cuenta que estos espacios son de menor impacto y de poco impacto político y discursivo.

El movimiento de mujeres ha tenido avances y retrocesos afirmó la Licenciada Olga Villalta. En el caso de Guatemala, previo a las elecciones 2000 las mujeres trabajaron porque se creara el Instituto de la Mujer y lograron que algunos candidatos firmaran compromisos a favor de la causa, entre ellos el FRG. Sin embargo cuando llegaron al poder le dieron vuelta al proceso y dijeron no a la instalación del Instituto de la Mujer, en su lugar crearon la Secretaría Presidencial de la Mujer a través de un acuerdo gubernativo que en cualquier momento puede desaparecer. Con esto se confirma que el trabajo previo quedó rezagado. Para muchas la causa no se perdió, porque algo se logro, para otras esto fue un retroceso.

Además, continua reflexionando la señora Villalta, "en los últimos años el movimiento de mujeres viene trabajando en torno a una lógica impuesta por la cooperación internacional y se trata de la famosa incidencia política. El problema es que ahora no sabemos en que queremos incidir, en quién queremos incidir, pero si es cierto que todas sabemos que debemos incidir y que hay que estar en los medios de comunicación, en el debate público y en el debate político. Esto nos ha hecho mucho daño porque no tenemos fortalezas. Tenemos organizaciones que son cascarones y son equipos de 8 ó 10 mujeres, pero no tenemos masas que nos den sustento. Nuestro liderazgo es frágil y camina solo. Podemos ser inteligentes, valiosas, tener ideas brillantes, pero si no trabajamos con carisma ni representatividad todo se habrá perdido, Solemos hablar en nombre de las otras, en lugar de formar una cultura por y para nosotras. Debemos hacer un trabajo periodístico, debemos incursionar

también en el campo de la publicidad y de la comunicación social. Las mujeres que escriben en los medios escritos hacen un discurso para ellas y nosotras... claro también genera reacciones, pero ahí se quedan. Se perciben valientes y aguerridas pero eso es grave, porque es de eso de lo que se habla, no del contenido de lo que escriben y no se reflexiona en torno a eso. Como mujeres tenemos que pensar en lo que queremos decir. No podemos seguir confundiendo el rol de la comunicadora social,, el rol de la feminista ni el rol de la periodista. Es mejor pensar a partir de una propuesta de trabajo, ya sea en términos del uso del lenguaje o en función de la terminología sexista. Qué es la que construye ideas y símbolos patriarcales de los hechos y las cosas. Es decir coincidir en lograr el uso de un lenguaje sin cargas".

Prosigue comentando la señora Villarta, " más que convocar periodistas y entregar los documentos que se refieren al Cairo y a la Cuarta Conferencia entre otros, para que sean publicados o referidos informativamente, se debería hacer un trabajo más técnico amparado en los principios básicos del periodismo".

Traduciendo hechos de manera informativa y amena puede ser una manera de abordar desde diferentes aristas el tema de la mujer y sus problemas sociales, ya que hablar de los problemas no significa necesariamente transformar la opinión del colectivo social.

Hay que partir del análisis, hay que pensar en lo que pasa en las salas de redacción, ya que es éste el espacio en donde toda la información es editada y no precisamente quién la edita lo hace sobre la base del conocimiento, de la concepción, de la condición, situación y posición de las mujeres, en la sociedad guatemalteca. Es importante resaltar en este espacio que la visión de los editores generalmente es machista. Confirmándose aquí lo planteado inicialmente en la formulación de nuestra hipótesis y delimitación de objetivos respecto a la manera en que los temas son y han sido abordados periódicamente y la importancia de los medios de comunicación al respecto de las discusiones de los diferentes problemas sociales que aquejan a la mujer". Ya que si bien es cierto que los medios son un espacio valioso de discusión y generación de ideas, los mismos son dirigidos en el contexto de una visión vertida en el plano de las valoraciones machistas.

De igual manera al tratar de determinar la concordancia o no-concordancia de las percepciones de quienes generan la información y la de los sujetos involucrados en torno a la generación y producción de información, se obtuvo como resultado que las mismas no concuerdan debido a que el movimiento de mujeres no ha incidido en esos espacios. Tanto el director de un medio, sus diferentes mandos medios y sus reporteros y reporteras viven otra realidad. Esto hay que analizarlo y discutirlo seriamente porque hay compromisos adquiridos respecto al tema de la comunicación en la Cuarta Conferencia, sin embargo esto no se están cumpliendo, y no hay mujeres interesadas por incursionar en este espacio. Únicamente se divulgan contenidos pero de manera aislada y de esta manera solo estamos tirando letra muerta, la cual solo circula en lo interno del movimiento.

Se trató también de destacar la forma en que los y las periodistas en la actualidad observan y perciben a la mujer en la sociedad guatemalteca, dentro de un contexto histórico, étnico, y geográfico; y la manera diferente en que la observan y perciben quienes generan la información en las organizaciones de desarrollo social, nacional e internacional. Definitivamente en este aspecto se determinó que no se ha trabajado en el tema de la comunicación social, de la información y del periodismo. El movimiento se encuentra frente al caso de hablar, pero no sabe a ciencia cierta de que, ni para quién. Esto no permite que confluyan las ideas plasmadas en los discursos tímidos que lanza al espacio de la opinión pública y de la información. Las organizaciones de mujeres no juegan un papel preponderante en ese plano, no tienen práctica de comunicación social, ni de relaciones públicas, sin embargo si quieren que la prensa les conceda espacios y les publique los temas especiales. El resultado de esto es que al no cultivar el espacio de los medios de comunicación estos no pueden ser recíprocos en la publicación lógica de la misma teoría que confieren los temas, debido a que no hay un flujo constante de retroalimentación de cara a lo interno de los medios de comunicación. No hay un programa de atención específico a los medios de comunicación.

Por lo tanto no hay interlocutores de frente a la prensa escrita de Guatemala. El movimiento de mujeres está integrado por profesionales de otras áreas, pero no en el área científica de la comunicación social, de las relaciones públicas y del periodismo profesional. Por ejemplo: en el año 2000 se lanzó la campaña de Salud Reproductiva, promovida a través del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social. Este tema causó controversia, pero no paso nada, nadie dijo nada y sin embargo esta era una oportunidad para el movimiento de mujeres, especialmente para las que defienden la Salud Reproductiva de que dijeran algo.

Pesó más la opinión de Monseñor Próspero Penados del Barrio quién al plasmar la postura de la Iglesia Católica, dejó de lado la propuesta ya que no hubo interlocutores que ese momento también plantearan su postura de frente a los medios de comunicación.

Es probable que quienes trabajan en el tema de Salud Reproductiva hayan callado por miedo a asumir responsabilidades de frente a un tema tan controversial y que hayan tenido miedo al rechazo, debido a la forma que se trabaja en lo interno de los medios de comunicación.

Cabe mencionar aquí que en el año 99 Prensa Libre publicó el 33.5% de información referente a Salud Reproductiva de 177 unidades de registro monitoreadas de los cinco temas abordados en la presente investigación, siendo los otros cuatro: Violencia, Género, Derechos de la Mujer y Población y Desarrollo. Durante ese año, el mes de julio fue el mes en que más notas informativas se encontraron refiriéndose al tema de Salud Reproductiva. Siglo Veintiuno publicó el 20.34% de información referente al tema de 91 unidades monitoreadas. Esto contrastó con lo observado en los primeros meses del año siguiente en que nos encontramos con una baja de información a este respecto y de frente a una Campaña auspiciada por un ente de gobierno.

En el espacio de la incidencia pública, las diversas organizaciones de mujeres han concentrado sus esfuerzos en impulsar los derechos de las mujeres,

partiendo de las consideraciones que emanan de las convenciones y tratados internacionales ratificados por Guatemala. La diferencia entre la información emanada por las diferentes entidades o personalidades que trabajan en programas en pro de la mujer y lo que se informa en los medios escritos, estriba en que en los medios se habla de ellas y de lo que ellas dicen de las otras mujeres.

Es claro que se escribe acerca de la mujer porque los y las periodistas se solidarizan en torno al tema, pero no es posible afirmar que lo hacen porque se asuman como feministas o como parte del movimiento social de mujeres. En este sentido la Periodista Margarita Pacay confirma lo anterior ya que trabaja en el diario Prensa Libre, en la Sección Buena Vida. Ella confirma que aborda los temas de acuerdo a la filosofía del medio para quien trabaja y los mismos son editados según la visión y percepción de su editora. Como parte del equipo de trabajo, puede abordar los temas acerca de la mujer dadas las características de la sección a la que pertenece.

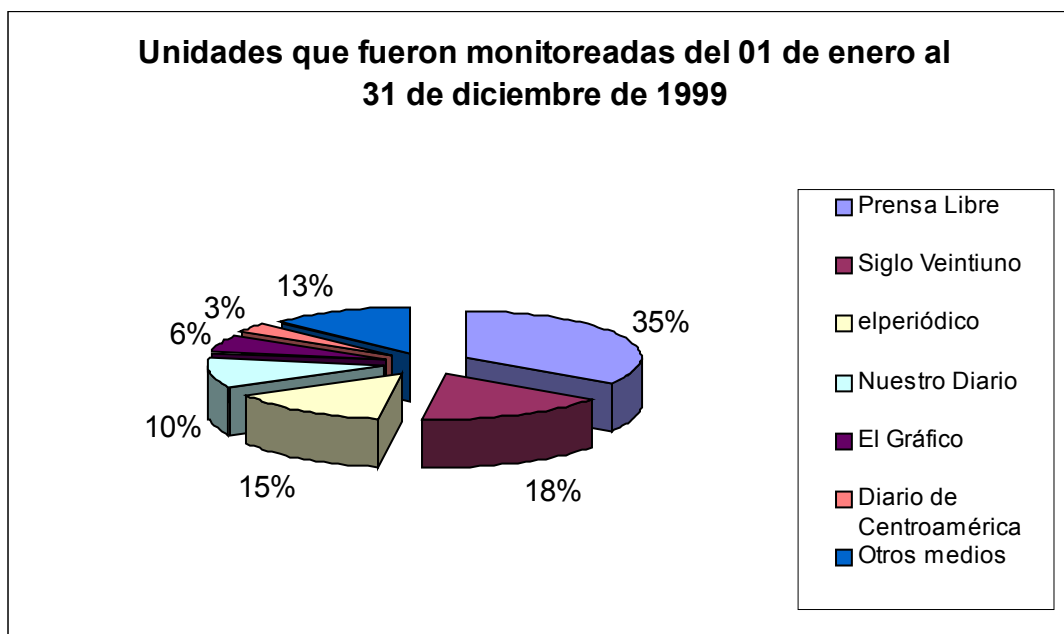
Efectivamente también considera que el tema acerca de la mujer genera conciencia en ella y entre el gremio a partir de la experiencia de su vida personal o a partir de la experiencia de las otras. En las reuniones de trabajo con su editora como periodista puede proponer temas en el tapete de discusiones, su editora los aborda y los autoriza. Sin embargo confirma que no se puede llegar al análisis porque en sus reportajes no cabe la opinión y es fundamental la entrevista ya que cuenta lo que digan las entrevistadas. Por lo tanto no se puede fundamentar en la literatura y en la teoría existente respecto al tema, para eso hay otros géneros periodísticos, afirma, como por ejemplo la columna de opinión.

Con este testimonio se pudo comprobar que en el desempeño del periodismo los y las periodistas al escribir esos reportajes y noticias, simplemente recrean los momentos históricos de la vida de las mujeres para el conjunto de la sociedad que lee periódicos. Se trata de un proceso lento, pero progresivo por el hecho de que ponen en evidencia que siendo el discurso un instrumento para evidenciar la condición y situación de las mujeres, el mismo puede llegar a ser simplemente repetitivo. Ya que quienes los escriben y los leen en la mayoría de los casos no tienen conocimiento político y teórico de los temas abordados, de tal manera que les permita discernir acerca del mensaje que conlleva la voz de las protagonistas.

El problema más serio que afrontan en la mayoría de los casos los periodistas es que al momento de indagar acerca de un tema específico, se encuentran con que existe la información específica que solicitan. Es difícil para ellos ubicar personalidades que quieran ser entrevistadas, ya que en la mayoría de los casos tienen temor de que sus declaraciones no sean utilizadas apropiadamente.

RESPECTO AL MONITOREO REALIZADO

De acuerdo con la información obtenida en los medios de comunicación escrita acerca de temas que atañen a la mujer, se pudo determinar la importancia de estos en cuanto a que si son espacios en donde las discusiones acerca de los problemas sociales fueron abordadas con frecuencia. Cada medio publicó porcentualmente información de la siguiente manera:



Los temas que más prevalecieron fueron: Derechos de la Mujer, Salud Reproductiva y Violencia.

Nuevamente se evidencia que los problemas sociales que aquejan a la mujer hoy en día se discuten con más frecuencia en los medios de comunicación gráficos. También se patentizó la importancia que estos tienen en el acontecer nacional, debido a que se han convertido en una plataforma básica que hace posible la convergencia de múltiples actoras y actores en el escenario público, que parte de lo político y social.

Pero si bien es cierto que los y las protagonistas convergen en el uso de los canales de difusión y expresión no es cierto que converjan en el plano del mundo de las ideas y de un discurso articulado y homogéneo, porque no existen estrategias para así lograrlo.

ORIGEN Y DISCURSO DEL MOVIMIENTO DE MUJERES EN GUATEMALA

Muchas mujeres se asumen feministas por la práctica pero desconocen el discurso y la teoría. En Guatemala no existe en este momento un movimiento feminista en este momento, lo que existen son expresiones feministas. Así lo confirma la Socióloga y Feminista Ana Leticia Aguilar T, quién hace una reflexión al respecto *" nos encontramos discutiendo eso, aunque para mí no es lo importante. Creo que es más importante que caractericemos qué estamos planteando, quienes somos, qué estamos haciendo y qué estamos proponiendo. En torno a la construcción del discurso hemos incidido directamente pero no tenemos estrategias. En 1985 empezó un grupo de mujeres la mayoría de mujeres feministas que se encontraban en el exilio en México "(yo en ese momento me encontraba en otras cosas)", el interés fue buscar la manera de organizar aquí el movimiento de mujeres porque había expresiones, la necesidad estaba ahí planteada y se estaba democratizando el escenario político. La estrategia era organizar y aproximar gente y sumarla a la discusión y debate con relación a nuestra condición de género. Aunque esto no lo teníamos muy claro porque aun estábamos muy vinculadas a nuestra condición de clase, menos que a la condición de género. Nos encontrábamos en un proceso de mucha confrontación y de mucho cambio personal y político. La estrategia era sumar fuerzas a ese debate, hubo participación en el tema de Esquipulas I y II, por parte de las organizaciones de mujeres que se visibilizaron en ese momento. En los noventa se empezaron a definir una cierta estrategia de cara a sacar el feminismo de la clandestinidad y entonces a través de la discusión de temas que habían sido tabú como el tema de la autonomía política, el tema de los derechos sexuales y reproductivos, el tema de la maternidad, maternidad libre y voluntaria, que era el discurso que conocíamos de la teoría feminista y que habíamos leído, nos propusimos estratégicamente discutir precisamente cual era la relación entre género, etnia y clase y por ahí se empezó. De hecho muchas de las feministas de aquella época se asumían como feministas populares, luego hubo una revisión de eso, un reposicionamiento en términos de que la propuesta feminista es integral y es global no es específica para determinado sector de la sociedad, por lo que no podía haber un feminismo popular. Sin embargo cabe mencionar que hablar de feminismo popular fue una estrategia que se utilizó por que en ese momento era prohibido y era pecado hablar de feminismo hasta dentro de las organizaciones sociales de izquierda y muchas de nosotras fuimos señaladas de divisionistas, de diversionistas, de revisionistas, fuimos expulsadas por feministas. Esto sucedió del noventa al noventa y cinco, fue un proceso en el que estábamos debatiendo, en el que empezamos a crecer, en el que logramos articularnos de nuevo a través de una discusión y un debate que fue más bien a lo interno del movimiento y uno de los debates que teníamos en ese momento era saber que hacíamos de cara a lo público. Como nos posicionábamos en la sociedad, en que teníamos que participar, como teníamos que decir aquí estamos las mujeres. Pero en eso teníamos diferencias profundas que estaban marcadas por nuestra inmadurez como feministas, "no inmadurez política porque esa ya la traíamos". Nuestra inmadurez fue como feministas y nuestras diferencias*

estaban marcadas en gran medida por lo político, entre las mujeres que estábamos involucradas, que veníamos de regreso de organizaciones políticas de izquierda y con las mujeres que estaban aun militando con la URNG. Nosotras, las que habíamos sido expulsadas, salido o separadas de la URNG, estábamos planteando que las mujeres de la URNG traían la línea del movimiento revolucionario a nuestro movimiento y que eso lo desnaturalizaba porque nos hacía ir de nuevo sobre las demandas y reivindicaciones de los otros y no de nosotras. En realidad no pudimos conciliar esas diferencias".

"El movimiento de mujeres se atomizó en términos de la construcción temática, de la construcción del pensamiento y a los proyectos financiados por las agencias de cooperación. Este es un problema vinculado con la cultura política de este país pero también vinculado con el aprendizaje que tenemos de género. Sin embargo es difícil que las feministas estemos dispuestas a posicionarnos públicamente sobre cierto tipo de acontecimientos. Es muy difícil porque hay temor, desconfianza, todavía hay dificultades en el plano del posicionarse públicamente sobre un montón de cosas.

En este recorrido reflexivo e histórico se evidenció que el tema de la mujer se instaló en el espacio público porque coyunturalmente con la apertura de proceso democrático se abrieron los espacios y porque todo el mundo empezó a hablar del tema. Se avanzó en leyes y en procesos organizativos, pero fue gracias al ímpetu de las mujeres que se hicieron presentes y se destacaron en el escenario internacional y político. Sumado a este esfuerzo fueron ellas quienes lograron incluir en los acuerdos de paz componentes que tienen que ver las mujeres.

Y al hablar del espacio público también nos referimos a la información que se empezó a generar en los medios de comunicación social guatemaltecos.

Al respecto la Licenciada Ana Leticia Aguilar confirma: *"Pero también logramos que los documentos que fueron consignados por los gobiernos fueran los nuestros y movilizamos mujeres a escala nacional en función de eso y a partir también se abrieron espacios institucionales. Se empezó a institucionalizar el tema de la inequidad de género o exclusión de género a nivel del estado y se empezaron a dar pasos en función de políticas públicas. Porque los acuerdos de paz son un techo del marco político de las mujeres de este país, pero también lo son los acuerdos internacionales que el gobierno guatemalteco*

consignó. Esos son logros . La cooperación internacional tuvo un papel muy importante en esto en términos de apoyo, aunque también un papel bastante invasivo y conductor de cierto tipo de procesos y ese no era su papel " .

De esta manera se confirma que movimiento de mujeres es un movimiento amplio, que acciona y reacciona de acuerdo a las coyunturas. Avanza poco en la articulación, en la construcción de propuestas políticas y en la construcción de discurso.

Nuevamente confirma lo anterior la Licenciada Aguilar al afirmar que las feministas no pueden plantear una estrategia de incidencia para posesionarse en el debate público porque tienen limitaciones en la construcción de sentido y significado. No han logrado discernir la forma para lograr que las mujeres en general se sientan identificadas con ese discurso, con sus planteamientos, con su posición.

Laura Asturias, y Ana María Cofiño siempre publican algo importante e interesante , sin embargo no necesariamente se puede afirmar que lo que dicen sea la posición feminista, eso es lo de ellas como feministas que son, pero es distinto. Por ejemplo el tema del aborto, de los derechos sexuales y reproductivos , se trata de un tema que en este país no se ha llevado a debate público. El tema de políticas de población se ha llevado desde el punto de vista de la iglesia y del gobierno, pero no desde el punto de vista de tomar en cuenta a toda la diversidad que puede haber sobre esa temática y las feministas, y en este sentido tampoco ellas se han manifestado algo públicamente. Ahí están las dificultades que enfrentamos para tener un discurso articulado, político y feminista.

Desde hace varios años las Organizaciones de Desarrollo y las Organizaciones Internacionales han hablado de género, del tema de las mujeres en desarrollo. En este sentido la licenciada Aguilar considera que se estaba hablando del discurso de la pobreza de las mujeres, de la feminización de la pobreza... "*Nunca se trató de un discurso de las feministas. En el debate de lo que es el Género y lo que es feminismo hemos avanzado poco ¡y... hemos sido nosotras las irreverentes... las que hemos ido*

cuestionando las razones del por que se ha invisibilizado el contenido político de la propuesta feminista bajo el manto de la inequidad de género...! Somos pocas las que nos hemos atrevido a decir eso. La invisibilización de la propuesta política feminista corresponde también a un proceso dentro de las Naciones Unidas y las Organizaciones Internacionales, en el que las feministas que estaban trabajando. Ahí empezaron a entrarle al tema sin generar mucha polémica y defensa. Lo facial fue entrar por el tema de género y de las relaciones de género. Pero el tema de género tan sólo es una categoría dentro de la teoría feminista y una unidad de análisis. No es un discurso, no es una organización de género o la temática de género o como le querrás llamar. ¡El género es una categoría de análisis y una variable de investigación dentro de lo que es la investigación de la situación y la posición de la mujer, que es la teoría feminista. La teoría feminista hace un aporte sobre la condición y la posición de la mujer en la sociedad. El género es parte de esas unidades de análisis! En este proceso se magnificó el género, como una estrategia de visibilización de la temática sin decir esto es feminismo, fue así como se empezó a utilizar género en desarrollo. Esto sería tomar en cuenta las relaciones opresivas entre hombres y mujeres... pero en este proceso no había al mismo tiempo un proceso de desarrollo del movimiento amplio de feministas en los países del tercer mundo. Desde mi punto de vista lo que sucedió es que se adjetivó el discurso por parte de los Organismos Internacionales, por la Cooperación Internacional, por las Universidades y por las instituciones como ONG's. Se apropiaron del discurso y lo despolitizaron. ¡Ese es mi punto de vista! Se perdió el terreno porque finalizó el debate, porque se metió el debate en un montón de lugares donde nunca se hubiera podido meter. Pero a costa de desmovilizarlo políticamente y con esto se desmovilizó el movimiento y se despolitizó el discurso. Ahora hay que darle vuelta al asunto, revisarlo y hacer síntesis".

La cooperación se posicionó del discurso en función de un juego institucional que tenía una visión, un objetivo y un que hacer en los países del tercer mundo. Aquí lo que vivimos fue un repique de lo que se vivió en África y en Asia. Muchas mujeres que trabajaban en las Organizaciones Internacionales, en el PNUD y ACNUR tuvieron buenas intenciones al llevar el tema a esos niveles, pero de buenas intenciones está alfombrado el camino al infierno.

Tuvieron una buena intención, pero cuando no hay sujeto político con el cual interlocutar y con el cual retroalimentar el conocimiento, el debate y la discusión se puede hacer lo que se quiera con el discurso porque no hay sujeto político para el discurso que es lo que ha pasado con el gobierno. Por ejemplo ahora hay un montón de gente trabajando por la perspectiva de género, las líneas de género, el enfoque de género... ¡qué es eso! ¡Despolitizaron el discurso porque lo sustrajeron de la contradicción principal que hay en esta sociedad, que es una contradicción entre hombres y mujeres que es una contradicción por el poder.

Lo que ahora hay es una deconstrucción del discurso a causa de esto. Porque la deconstrucción es una revisión y construcción de propuestas alternativas y ahí no hubo ninguna alternativa. Lo que pasó fue que al restarle contenido político al discurso lo adjetivaron y lo refuncionalizaron en función de intereses que no son los intereses feministas y que no son los intereses de las mujeres. ¡Son los intereses de las Naciones Unidas en el 3er. mundo, son los intereses de un partido político en donde se trabaja, son los intereses del Ministerio de Agricultura. Eso es refuncionar el discurso. ¿Cómo deconstruirlo, como meternos en las esferas de lo público sin refuncionalizar? Porque si lo que estamos haciendo con nuestro aporte como feministas es refuncionalizar el discurso para que la sociedad siga siendo y haciendo lo mismo, nosotras estamos siendo cómplices de esa refuncionalización y de ese sistema de iniquidad y opresión. Yo así lo veo. Una cosa es deconstruir el discurso, proponer y colocarse en la esfera de lo público sin perder la perspectiva principal del tema que es la principal contradicción porque se trata de los hombres y las mujeres por los recursos, por el acceso al poder y otra cosa es ver como hacemos para que el tema no afecte a nadie, lo contradiga a efecto de que todo el mundo esté dispuesto a ejecutarlo de la manera que sea.

Ha y que comprender que el feminismo es una práctica política y es una teoría acerca de la condición y posición de la mujer en la sociedad. Que quiere decir esto... se trata sobre lo que hacen las mujeres, cómo viven las mujeres, cómo se reproducen las mujeres, en qué contribuyen las mujeres en los ámbitos económicos, políticos, antropológicos, cultural y sociológico. Es una práctica política feminista y por las reivindicaciones que están asociadas directamente

con la posición y condición que las mujeres tenemos en la sociedad y por lo tanto tiene una especificidad.

El género es el conjunto de roles socioculturales aprendidos de lo que significa ser hombre y mujer en la sociedad... ¡Eso es el género y nada más que eso! Y hay una relación entre género y sexo y es aquel famoso sistema sexo género que un montón de gente ha trabajado. El género es un rol socialmente aprendido, es parte de la cultura que se reproduce sobre lo que significa ser hombre y mujer en la sociedad.

¡Por lo que cuando se habla del discurso de género se está refiriendo a cualquier cosa! Ese es el punto. Ahora todo el mundo compra género, vende género, habla de género, tiene visión de género y no tiene claro que es el género. Esa es precisamente una de las consecuencias de esa adjetivación del discurso y de la sustracción de una sola categoría de la teoría feminista para explicar la realidad de la posición y condición de la mujer en la sociedad. Esto ha hecho que se cree una gran confusión intelectual. Ahora la gente puede entender que hablar de la perspectiva de género es hablar de hombres y mujeres, incluso hay gente que dice: “perspectiva de género femenino y perspectiva de género masculino...” y eso lo he escuchado en las agencias de Naciones Unidas... es para que se me pare el pelo. También hay gente que dice: – perspectiva de género feminista -. Unos entienden que es hablar de las mujeres, esa es la tendencia más general, otros entienden que es hablar de participación de las mujeres, algunos incluso piensan que el discurso de género tiene que ver con los derechos humanos de las mujeres... pueden entender que el discurso de género es todo lo que tiene que ver con visibilizar la situación de las mujeres en determinados aspectos de lo social...

Temas como la violencia contra la mujer, la salud reproductiva... no tienen nada que ver con el género. Hay un montón de organismos y organizaciones no gubernamentales que trabajan específicamente el tema de la violencia contra la mujer pero no desde el punto de vista de que se trata de una reivindicación política por la ciudadanía de las mujeres. Por el contrario lo trabajan desde el punto de vista de hay que darle atención a ese problema social y reducen el tema de la violencia contra la mujer al tema de la violencia intrafamiliar... al hablar de violencia estamos hablando de algo más que eso.

Salud Reproductiva, Violencia, Derechos de la Mujer, Población y Desarrollo, son temas específicos de la condición de la mujer en la sociedad... Pero si vos te referís específicamente al tema de género ¿qué vas a meter ahí? Recordá que muchos entienden que se trata de lo femenino y lo masculino. Sin embargo yo te puedo decir que la palabra género es término de la teoría feminista que no tiene traducción al español, eso es otro rollo... recordate de que el significado de las palabras cambia de un idioma a otro. Tradujeron literalmente Gender en Inglés al español, género en español es otra cosa es masculino, femenino y es tela, eso es género en español.

Género es la cuestión de las mujeres en la sociedad, si no querés decir feminismo. Porque tampoco hay feminismo, posición feminista hay de parte de las que escriben en los medios de comunicación que son dos o tres. Entonces no podés hablar del discurso que alude a la condición y a la posición de las mujeres en la sociedad y tampoco lo podés reducir a la condición de género porque eso es arroz con mango. Es una confusión de “la Gran Puta...” yo nunca he podido dilucidar ni he podido llegar a entender donde fue que se enredó esa “mierda”.

Nuevamente con la reflexión y análisis de la Licenciada Aguilar se confirma que el problema es que no ha existido ni debate ni discusión. Y si no hay discusión no se puede articular, ni construir el conocimiento. Por lo que se reconfirma nuevamente que lo que reflejan los medios escritos con sus publicaciones que en nada están vinculados al movimiento de mujeres a excepción de las dos feministas que escriben, Laura Asturias y Anamaria Cofiño.

Mientras no haya búsqueda de espacios para instalarse en el imaginario social, el discurso no existe. Es por eso que el aporte de “La Cuerda” es muy importante aunque su periodicidad sea el principal problema que afronta, así como el de Ana María Cofiño y el de Laura Asturias.